

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВОЛОДИМИРА ДАЛЯ

Кафедра германо-романської філології та перекладу



“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Директор
директор/декан

ННІМВ

Ім'я навчально-наукового інституту / факультету

Козьменко О.І.
(прізвище та ініціали)

« 23 » 06 20 21 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1.1.11 Практика основної іноземної мови
(шифр і назва навчальної дисципліни)

Ступінь вищої освіти

бакалавр
(бакалавр, магістр)

Факультет / інститут (назва інституту, факультету)	Галузь знань (шифр і назва галузі знань)	Спеціальність (шифр і назва спеціальності)	Освітня програма (назва освітньої програми)
Навчально-науковий інститут міжнародних відносин	03 Гуманітарні науки	035 Філологія	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська

Розробники:

Бовт А.Ю., доцент, к.пед.н.

(прізвище та ініціали, посада, науковий ступень та вчене звання)



(підпис)

(прізвище та ініціали, посада, науковий ступень та вчене звання)

(підпис)

(прізвище та ініціали, посада, науковий ступень та вчене звання)

(підпис)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри:
германо-романської філології та перекладу

(назва кафедри)

Протокол № 9 від 29 04 2021 р.

Завідувач кафедри:



(підпис)

Рудницька Н.М.

(прізвище та ініціали)

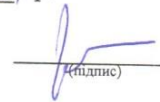
Схвалено методичною комісією:

Навчально-науковий інститут міжнародних відносин

(назва навчально-наукового інституту/факультету)

Протокол № 10 від 22 06 2021 р.

Голова методичної комісії:



(підпис)

Д'яченко Ю.Ю.

(прізвище та ініціали)

1 ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1.1 Профіль дисципліни (мета, предмет, завдання, знання і навички)

Дисципліна спрямована на закріплення та поглиблення знань та навичок практичного оволодіння англійською мовою, а саме чотирма видами усної та письмової мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання, письмо); практичне засвоєння фонетичного, граматичного, лексичного і стилістичного матеріалу, передбаченого програмою; розширення лінгвістичних та соціокультурних знань для формування міжкультурної комунікативної компетенції здобувачів.

Даний курс дозволяє здобувачам:

знати: лексичні, граматичні і синтаксичні структури, передбачені тематичним планом, що є необхідними для застосування у відповідних комунікативних ситуаціях; мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів мовлення; лінгвокультурні особливості країн, мова яких вивчається, з метою гнучкого застосування іноземної мови відповідно до комунікативної ситуації.

вміти: використовувати лексичні, граматичні і синтаксичні структури, передбачені тематичним планом, в усному та писемному мовленні в офіційному і неофіційному стилях; розуміти намір мовця і реагувати на його основні думки, розпізнавати суттєво важливу інформацію; вільно орієнтуватися у міжкультурній комунікативній ситуації, застосовуючи прийнятні у країнах, мова яких вивчається, вербальні і невербальні засоби спілкування.

При вивченні дисципліни студенти опановують чотири види мовленнєвої діяльності: читання, письмо, говоріння та аудіювання та чотири мовні аспекти: фонетику, граматику, лексику, стилістику сучасної англійської мови.

1.2 Програмні компетентності

Внаслідок вивчення даного навчального курсу здобувач вищої освіти набуде наступних компетентностей:

1. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
2. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
3. Здатність працювати в команді та автономно.
4. Здатність спілкуватися іноземною мовою.
5. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
6. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
7. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
8. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
9. Здатність до усвідомлення засад і технологій створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

1.3 Програмні результати навчання

В результаті вивчення дисципліни здобувач вищої освіти отримає вміння:

1. Вільно, спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
2. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.
3. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

4. Знати й розуміти систему мови, що вивчається, загальні властивості літератури як мистецтва слова і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
5. Знати норми літературної іноземної мови, що вивчається, та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
6. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
7. Використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
8. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
9. Дотримуватися принципів академічної доброчесності.

1.4 Навчальна робота за дисципліною

Дисципліна «Практика основної іноземної мови» є обов'язковою для вивчення здобувачами вищої освіти за освітньою програмою «035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» бакалаврського рівня зі спеціальності 035 – «Філологія».

Обсяг дисципліни в кредитах ЄКТС – 8,0. Загальний об'єм 240 годин, практичні заняття – 118 години, самостійна робота – 122 годин.

Мова викладання: англійська

Вид семестрового контролю: екзамен

Консультативну допомогу здобувачі вищої освіти можуть отримати у науково-педагогічних працівників кафедри германо-романської філології та перекладу, які безпосередньо проводять заняття, за розкладом, або звернувшись з письмовим запитом до викладача через функцію «Повідомлення» на платформі Moodle (<http://moodle2.snu.edu.ua>).

1.5 Передумови для вивчення

Дисципліни, що забезпечують		
Семестр	Найменування дисципліни	Найменування теми
I-II	Практичний курс основної іноземної мови	About Myself. University. Entertainment
III, IV	Практика усного та писемного мовлення з основної іноземної мови	Education. Great Britain. Theatre, Cinema, TV. The World
V	Практика основної іноземної мови (Вступ)	English-Speaking Countries

2 ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тематичний план

Вид заняття	Короткий зміст навчальних занять, тематика індивідуальних та/або групових завдань	Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання	Кількість отримуваних балів min-max
<i>Тема 1. Art. Literature</i>			
Практичні заняття ¹	<p>Тема. Trends in art. (Напрямки в мистецтві) <u>Стислий зміст.</u> Напрямки, стилі та жанри класичного і сучасного образотворчого мистецтва.</p> <p>Тема. Art Museums. (Галереї мистецтв) <u>Стислий зміст.</u> Відвідування галерей мистецтв та музеїв.</p> <p>Тема. Literary Genres. (Літературні жанри) <u>Стислий зміст.</u> Розгляд літературних жанрів, стилів, традицій письма.</p> <p>Тема. Book Reading. (Книжки) <u>Стислий зміст.</u> Читання, літературні уподобання.</p>	Усне опитування, виконання практичних завдань, контрольні роботи	0-20
Самостійна робота ²	<p><u>Стислий зміст.</u> Роль мистецтва в сучасному суспільстві. Креативна діяльність і творчі здібності. Мистецькі уподобання. Грамотність/неграмотність. Інтерпретація художніх творів. Написання короткого оповідання. Кіноадаптації.</p>	Усне опитування, виконання практичних завдань	0-5
<i>Тема 2. The World Around Us.</i>			
Практичні заняття ²	<p>Тема. Politics. (Політика) <u>Стислий зміст.</u> Політика, політичні системи світу. Політичні діячі.</p> <p>Тема. Technology. Industry and Agriculture. (Технології. Промисловість та сільське господарство) <u>Стислий зміст.</u> Економіка, економічні системи. Промисловість, сільське господарство.</p> <p>Тема. Globalization. (Глобалізація) <u>Стислий зміст.</u> Глобалізаційні процеси у світі. Вплив глобалізації на світову політику, економіку, культуру.</p> <p>Тема. Wildlife and the Environment. Environmental Problems and Solutions. (Дика природа та навколишнє середовище) <u>Стислий зміст.</u> Дика природа. Навколишнє середовище та його проблеми. Вирішення нагальних</p>	Усне опитування, виконання практичних завдань, контрольні роботи	0-20

¹ За наявності

	проблем навколишнього середовища. Тема. Environmental Protection World Ecological Movements. (Захист природи та екологічний рух у світі) <i>Стислий зміст.</i> Шляхи захисту дикої природи та екологічний рух у світі		
Самостійна робота ²	<i>Стислий зміст.</i> Молодь і політика. Брекзїт. Створення політичної партії. Роль сучасних технологій в життя суспільства. Створення нового винаходу. Роботи/люди. Позитивні і негативні наслідки глобалізації. Проблеми електронних відходів. Захист диких тварин. Еко-спосіб життя.	Усне опитування, виконання практичних завдань	0-5
Тема 3. <i>English-Speaking Countries. English in the World</i>			
Практичні заняття ²	Тема. English - Speaking Countries. (Англомовні країни) <i>Стислий зміст.</i> Англомовні країни. Канада, Австралія, Нова Зеландія (історія, культура, сучасний стан). Тема. English in the World. (Англійська мова в світі) <i>Стислий зміст.</i> Англійська мова в світі (роль, тенденції, різновиди).	Усне опитування, виконання практичних завдань, контрольні роботи	0-5
Самостійна робота ²	<i>Стислий зміст.</i> Символи і пам'ятки Канади. Життя аборигенів Австралії і Нової Зеландії. Англійська мова – Lingua Franca. Різновиди англійської мови в світі.	Усне опитування, виконання практичних завдань	0-5
Підсумковий контроль		Екзамен	40

3 РОЗПОДІЛ НАВЧАЛЬНОГО ЧАСУ

Номер теми	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	всього	у тому числі					всього	у тому числі				
лк		пз	лб	завд	с.р.	лк		пз	лб	завд	с.р.	
5-й семестр												
1	98		48			50	96		6			90
2	106		56			50	96		6			90
3	36		14			22	48		4			44
Всього годин за семестр ²	240		118			122	240		16			224

4 КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
<i>Знати:</i> в повному обсязі навчальний матеріал, який передбачений робочою програмою			

² За умови, що дисципліна викладається більше одного семестру

дисципліни; функціональні особливості використання лексичних засобів з окреслених тем; лінгвокультурних особливостей англомовних країн (Велика Британія, США), які вивчаються в рамках програмах.			
<i>Вміти:</i> вільно виконувати усні і письмові практичні завдання без лексичних, граматичних, стилістичних помилок у мові; грамотно, зрозуміло і обґрунтовано висловлювати свою думку з окреслених програмою тем, активно включатись в дискусії; розуміти усне англомовне мовлення на високому рівні; розуміти зміст автентичних текстів з тем, передбачених програмою, вміти інтерпретувати їх на глибинному рівні і робити адекватний і еквівалентний переклад із дотриманням всіх мовних норм; виявляти креативність у розумінні і творчому використанні набутих знань.			
82 – 89	В	добре	зараховано
<i>Знати:</i> майже в повному обсязі навчальний матеріал, який передбачений робочою програмою дисципліни; функціональні особливості використання лексичних засобів з окреслених тем, однак певні фрази потребують повторення; більшість лінгвокультурних особливостей англомовних країн (Велика Британія, США), які вивчаються в рамках програмах.			
<i>Вміти:</i> на достатньо високому рівні виконувати усні і письмові практичні завдання, однак з незначними лексичними, граматичними, стилістичними помилками у мові; достатньо грамотно і чітко висловлювати свою думку з окреслених програмою тем, брати участь у в дискусіях; розуміти усне англомовне мовлення на достатньо високому рівні з незначними пропусками; розуміти практично повністю зміст автентичних текстів з тем, передбачених програмою, вміти інтерпретувати їх і робити достатньо адекватний і еквівалентний переклад із дотриманням мовних норм; самостійно виправляти допущені помилки.			
74 – 81	С	добре	зараховано
<i>Знати:</i> в значному обсязі навчальний матеріал, який передбачений робочою програмою дисципліни; функціональні особливості використання лексичних засобів з окреслених тем, однак з помилками, які в певних ситуаціях перешкоджають розумінню змісту висловлювання; достатньої кількості лінгвокультурних особливостей англомовних країн (Велика Британія, США), які вивчаються в рамках програмах.			
<i>Вміти:</i> виконувати усні і письмові практичні завдання, однак з лексичними, граматичними, стилістичними помилками у мові, які інколи перешкоджають розумінню висловлювання; висловлювати свою думку з окреслених програмою тем, брати участь у в дискусіях, однак припускаючись помилок у власному оформленні думок; розуміти більше 70% усного англомовного мовлення; розуміти на 70% зміст автентичних текстів з тем, передбачених програмою, вміти інтерпретувати їх і робити достатньо адекватний і еквівалентний переклад із дотриманням мовних норм; самостійно виправляти допущені помилки, які не є системними.			
64 – 73	Д	задовільно	зараховано
<i>Знати:</i> в неповному обсязі навчальний матеріал, який передбачений робочою програмою дисципліни; обмежені функціональні особливості використання лексичних засобів з окреслених тем, однак з помилками, які часто перешкоджають розумінню змісту висловлювання; обмеженої кількості лінгвокультурних особливостей англомовних країн (Велика Британія, США), які вивчаються в рамках програмах.			
<i>Вміти:</i> виконувати усні і письмові практичні завдання, однак зі значними лексичними, граматичними, стилістичними помилками у мові, які часто перешкоджають розумінню висловлювання; висловлювати свою думку з окреслених програмою тем, однак припускаючись суттєвих помилок у логіці оформлення думок, не повністю розкривати тему; поверхнево розуміти усне англомовне мовлення; розуміти на 50% зміст автентичних текстів з тем, передбачених програмою, однак не вміти інтерпретувати їх і робити переклад на низькому рівні адекватності і еквівалентності із суттєвими змістовними і стилістичними помилками; виправляти допущені помилки лише за допомогою викладача.			
60 – 63	Е	задовільно	зараховано
<i>Знати:</i> на мінімальному рівні навчальний матеріал, який передбачений робочою програмою дисципліни; обмежені функціональні особливості використання лексичних засобів з окреслених тем, однак з суттєвими помилками, які значно перешкоджають розумінню змісту висловлювання; на мінімальному рівні лінгвокультурні особливості англомовних країн (Велика Британія, США), які вивчаються в рамках програмах.			
<i>Вміти:</i> виконувати усні і письмові практичні завдання, однак з суттєвими лексичними,			

граматичними, стилістичними помилками у мові, які суттєво перешкоджають розумінню висловлювання; з труднощами висловлювати свою думку з окреслених програмою тем, припускаючись суттєвих помилок у логіці оформлення думок, майже не розкривати тему; поверхнево розуміти усне англomовне мовлення; розуміти лише загальний зміст автентичних текстів з тем, передбачених програмою, не вміти інтерпретувати їх і робити переклад на низькому рівні адекватності і еквівалентності із суттєвими змістовними і стилістичними помилками; виправляти допущені помилки лише за допомогою викладача.			
35 – 59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
<p><u>Знати:</u> фрагментарно навчальний матеріал, який передбачений робочою програмою дисципліни; не розуміти особливості використання лексичних засобів з окреслених тем, що перешкоджає їх використанню в мовленні і розумінню змісту висловлювання; поверхнево лінгвокультурні особливості англomовних країн (Велика Британія, США), які вивчаються в рамках програмах.</p> <p><u>Вміти:</u> виконувати усні і письмові практичні завдання, однак з дуже суттєвими лексичними, граматичними, стилістичними помилками у мові, які повністю перешкоджають розумінню висловлювання; не вміти висловлювати свою думку з окреслених програмою тем; майже не розуміти усне англomовне мовлення; майже не розуміти зміст автентичних текстів з тем, передбачених програмою, не вміти інтерпретувати і перекладати їх; не вміти виправляти допущені помилки навіть за допомогою викладача.</p>			
0 – 34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни
<p><u>Знати:</u> в повному обсязі не засвоїти навчальний матеріал, який передбачений робочою програмою дисципліни; не розуміти особливості використання лексичних засобів з окреслених тем; в повному обсязі не знати лінгвокультурні особливості англomовних країн (Велика Британія, США), які вивчаються в рамках програмах</p> <p><u>Вміти:</u> не виконувати усні і письмові практичні завдання; не вміти висловлювати свою думку з окреслених програмою тем; не розуміти усне англomовне мовлення; не розуміти зміст автентичних текстів з тем, передбачених програмою, не вміти інтерпретувати і перекладати їх; не вміти виправляти допущені помилки навіть за допомогою викладача.</p>			

5 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Аудиторія з доступом до Інтернет-мережі; курс в е-кампусі СНУ ім. В. Даля, Інтернет, відео- та аудіо зв'язок (на випадок дистанційного навчання).

6 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

6.1 Документи і форми навчально-методичного забезпечення дисципліни

1. Методичні вказівки до практичних занять з дисципліни «Практика основної іноземної мови» (для здобувачів вищої освіти III курсу денної та заочної форм навчання спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» / Уклад.: А.Ю. Бовт. Северодонецьк: вид-во СНУ ім. В. Даля, 2021. 27 с.
2. Методичні вказівки до самостійної роботи з дисципліни «Практика основної іноземної мови» (для здобувачів вищої освіти III курсу денної та заочної форм навчання спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.041 «Германські мови та літератури Северодонецьк: вид-во СНУ ім. В. Даля, 2021. 55 с.

6.2 Джерела інформації

6.2.1. 1. Рекомендована література

1. Черноватий Л. М., Карабан В. І., Практичний курс англійської мови: Підручник для студентів третього курсу вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність “Переклад”). Вінниця: Нова книга, 2006. 520 с.

2. Янсон В.В. A Practical Guide for Learners of English=Практичний курс англійської мови. Книга III: Навч. посібник. К.: ТОВ «ВП Логос-М», 2008. 368 с.

3. Cunningham S., Moor P. Cutting Edge. Upper-Intermediate. Students' Book. Longman. 2007.

4. Eales F., Oakes S. SpeakOut Upper-Intermediate Student Book. Pearson Longman. 2015.

5. Foley M., Hall D. MyGrammarLab Intermediate. Pearson. 2012.

6. Latham-Koenig C., Oxenden C. English File Upper-Intermediate. 2020.

7. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2004.

8. Oxford Advanced Learners' Dictionary. Oxford University Press, 2010.

6.2.2. Електронні ресурси

1. American English <https://americanenglish.state.gov/>

2. BBC Learning English <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>

3. Cambridge Dictionary <https://dictionary.cambridge.org/ru/>

4. English Corpora <https://www.english-corpora.org/>

5. Learn English British Council <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

6. Pearson English Portal <https://english-dashboard.pearson.com/>

7. TED talks <https://ted.com/>